Giovanni Legrenzi
Sonata in g

für Streicher und Basso continuo

herausgegeben von / edited by
Rudolf Ewerhart

Carus 46.005

Vornehmlich mit seinen Instrumentalkompositionen hat Giovanni Legrenzi (1626—1690) in der Musikpraxis unserer Zeit wieder Wurzel gefaßt. Legrenzi wirkte zwar — nach Stationen in Bergamo und Ferrara — nur wenige Jahre an S. Marco in Venedig, doch kommt ihm in der Reihe der Markuskapellmeister ein ehrenvoller Rang zu. Seine Zeitgenossen sahen in Legrenzi in erster Linie den erfolgreichen Opernkomponisten, der die große venezianische Tradition eines Monteverdi und Cavalli weiterführte. In der Geschichte der italienischen Kirchensonate stellen seine reifen Kompositionen, unter ihnen einige Werke von klassischer Ausgewogenheit, eine gewichtige Stufe der Entwicklung zwischen Cazzati und Corelli dar.

Aus mehreren Druckveröffentlichungen, die ganz oder teilweise Instrumentalmusik für die Kirche vorstellen, ragt das vierte Sonatenbuch mit dem Titel „La Cetra" (Op. 11, als Op. 10 gedruckt) heraus, das insgesamt 18 Werke in drei Gruppen zu je sechs Sonaten in unterschiedlicher Besetzung und Stimmenzahl bietet. Erstmals 1673 bei Magni in Venedig gedruckt, erlebte es 1682 bei Gardano eine zweite Auflage. Der Druck ist keinem Geringeren gewidmet als Kaiser Leopold I. von Österreich, der selbst schöpferischer Musiker von beachtlichem Rang war und das Musikleben Wiens in einer politisch bewegten Periode zu höchster Blüte führte. Vergeblich hatte Legrenzi danach getrachtet, die angesehene und hochdotierte Stellung des Hofkapellmeisters in der Kaiserstadt zu erlangen.

Die letzten Sonaten der dritten Sechsergruppe erregen besondere Aufmerksamkeit wegen ihrer ungewöhnlichen Schlüsselung. Die im Inhaltsverzeichnis gegebene Besetzungsanweisung „à quatro viole da gamba ò come piáce" gibt Aufschluß darüber, daß die doppelte Anordnung der Schlüssel (siehe die Originalschlüssel) diese Sonaten in einer höheren Disposition für Streicherensemble, in einer tieferen Kombination für Gambenquartett bestimmt. Bei den Akzidentien innerhalb der Zeilen konnte es zu Mißverständnissen kommen, da die Vorzeichen jeweils nur für eine der beiden Tonarten passend sind.

In der Reihenfolge unserer Partitur umfaßt Legrenzis Sammlung folgende Stimmbücher: Violino Primo, Violino Secondo, Terza Parte, Viola, Basso Continuo. Die Vorzeichen in unserer Sonate („Sonata Quinta") sind in der Vorlage auf die Tonart g-moll bezogen. Im Basso continuo wurden falsch stehende Ziffern an die richtige Stelle gerückt, einige Druckfehler verbessert.

Eine separate Stimmenausgabe dieser Sonate in der für Gamben bestimmten Tonart e-moll erschien in der gleichen Reihe (MSI 5 a).

It is principally through his instrumental compositions that Giovanni Legrenzi (1626—1690) has recently regained popularity. After some years in Bergamo and Ferrara, Legrenzi worked for but a few years at St. Mark's in Venice, but nevertheless he became one of the greatest directors of music St. Mark's ever had. Legrenzi's contemporaries esteemed him highly as a successful composer of operas, continuing the great Venetian tradition of Monteverdi and Cavalli. In the history of the Italian church sonata his mature compositions, among which are some works with a thoroughly classical character, are an important step in the development from Cazzati to Corelli.

Several of his publications contain partly or entirely instrumental music for the church. The 4th sonata book with the title "La Cetra" is of special interest, contraining 18 works in three groups of 6 sonatas, in different instrumentation and in a varying number of parts. It was published for the first time at Magni in Venice in 1673 and a second edition was made by Gardano in 1682. This edition was dedicated to the Emperor Leopold I of Austria, who was also a creative musician and who had brought the musical life in Vienna to its highest level despite the uncertain political situation at the time, Legrenzi had always pursued the aim of getting the respected and well-paid position of maestro di capella at the court of Leopold I, but without succes.

The last sonatas of the third group are interesting because of their unusual clefing. The instruction about the instrumentation "à quatro viole da gamba ò come piace", given in the table of contents, indicates, that the double arrangement of the clefs (see the original clefs) require these sonatas to be played by strings in a higher key, and by a gamba quartet in a lower register. Misunderstanding may occur with regard to the accidentals within the lines, as they only correspond to one key.

In the arrangement of our score Legrenzi's collection contains 5 part books, Violino Primo, Violino Secondo, Terza Parte, Viola, Basso Continuo. The accidentals in our sonata ("Sonata Quinta") relate to the key G minor. In the Basso Continuo part incorrect figures have been put in their correct place. Some printing errors have been corrected.

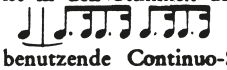
A separate edition of the parts for this sonata in the key of E minor for gambas appeared in the same series (MSI 5 a).

Änderungen gegenüber dem Original

(Ziffern in Klammern beziehen sich auf das Partitursystem)

𝄐	28	(1)
:‖:	28/29	(1—5)
allegro	45	(5)
p und *f* nur in (1)	47/48	
p und *f* nur in (1)	58/59	
:‖:	100	(1—5)
auf erster Note Bezifferung ♯	102	(5)*
	111	(5)

fehlt *presto* und Taktangabe; statt der ersten Note ◆◆ , in unserem Exemplar handschriftlich korrigiert in 𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯 .

An den in der Partitur mit * bezeichneten Stellen ist in den Stimmen dieser Ausgabe der Rhythmus  abgedruckt. Der die Partitur benutzende Continuo-Spieler muß die Rhythmen entsprechend ausführen. Die Continuo-Stimme verwendet im Original in der Regel den Schlüssel der Stimme, der sie folgt, beginnend mit Takt 17. Vgl. die Originalschlüssel für Gamben.

Differences in relation to the original

(Numbers in brackets refer to the lines of the score)

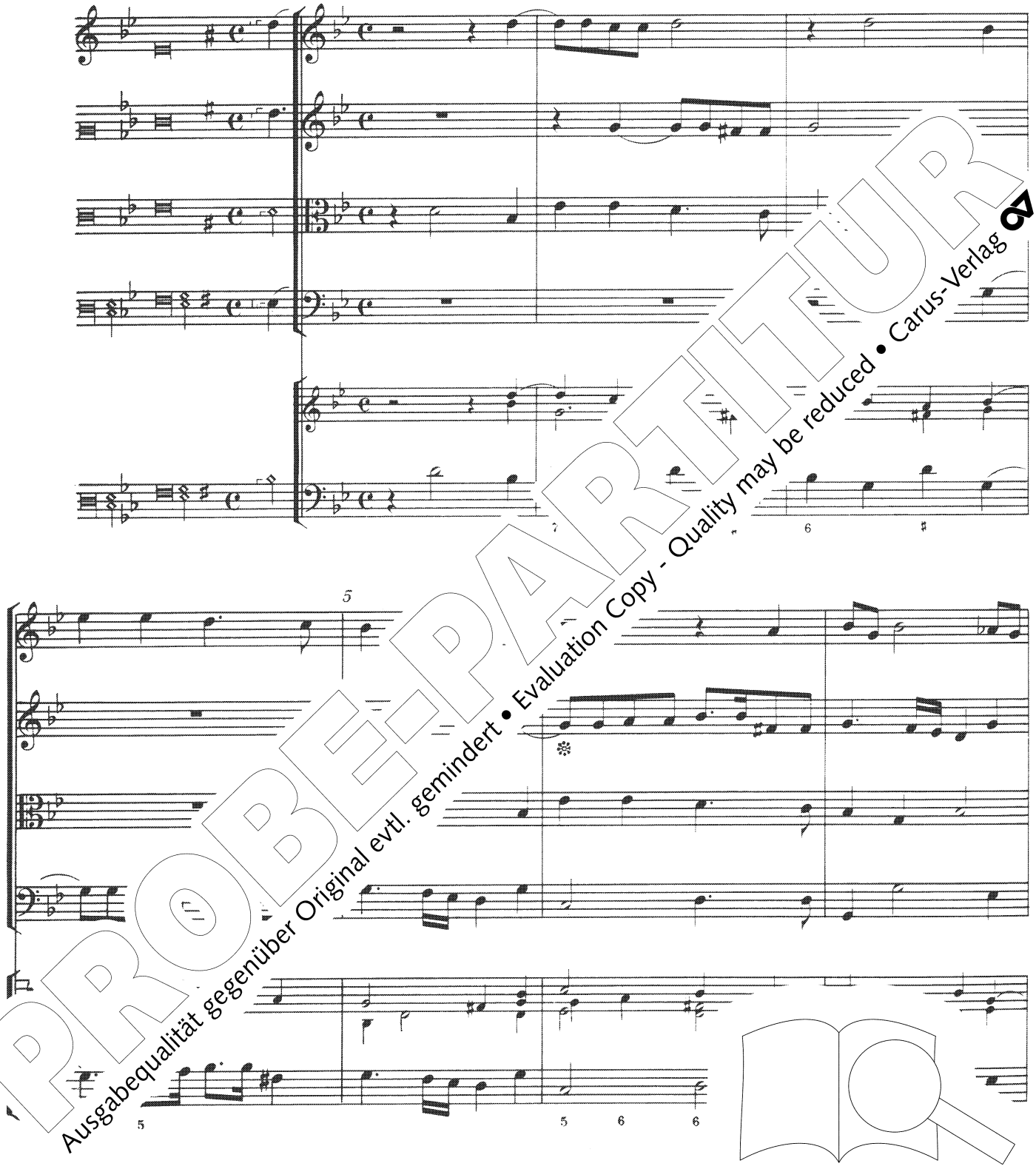
𝄐	
:‖:	
allegro	
p and *f* only in (1)	
p and *f* only in (1)	
:‖:	
figuring ♯ on the first note	

presto and time signature are missing; instead of the first note ◆◆ , in the copy used for the edition corrected by hand to 𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯 .

The marks * in the score indicate that the rhythm is printed in the individual parts. The continuo player using the score has to perform this rhythm correspondingly. As a rule, the continuo part uses the clef of that part which went before, starting with bar 17. Cf. the original clefs for gambas.

Sonata in g

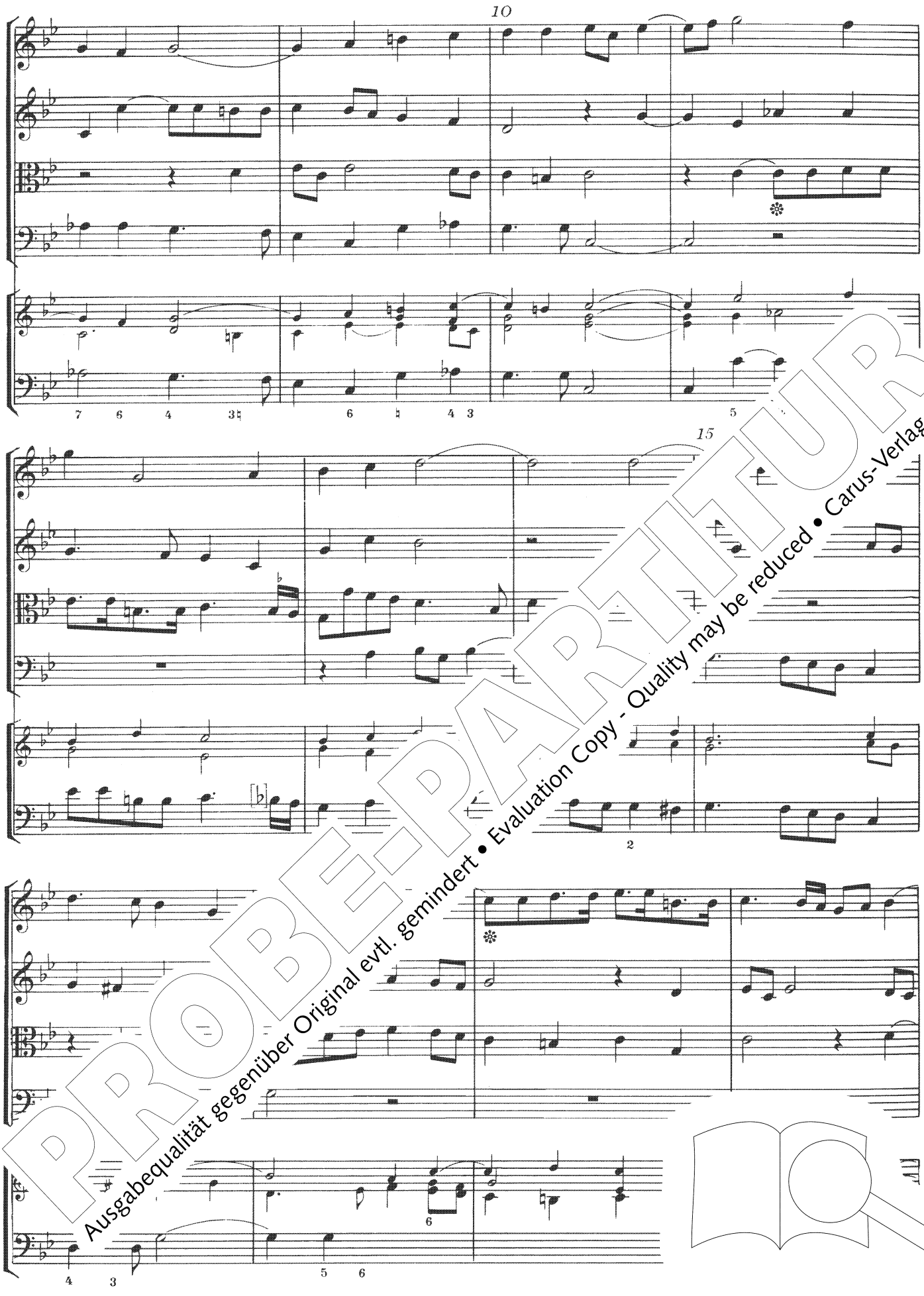
Giovanni Legrenzi
1626–1690



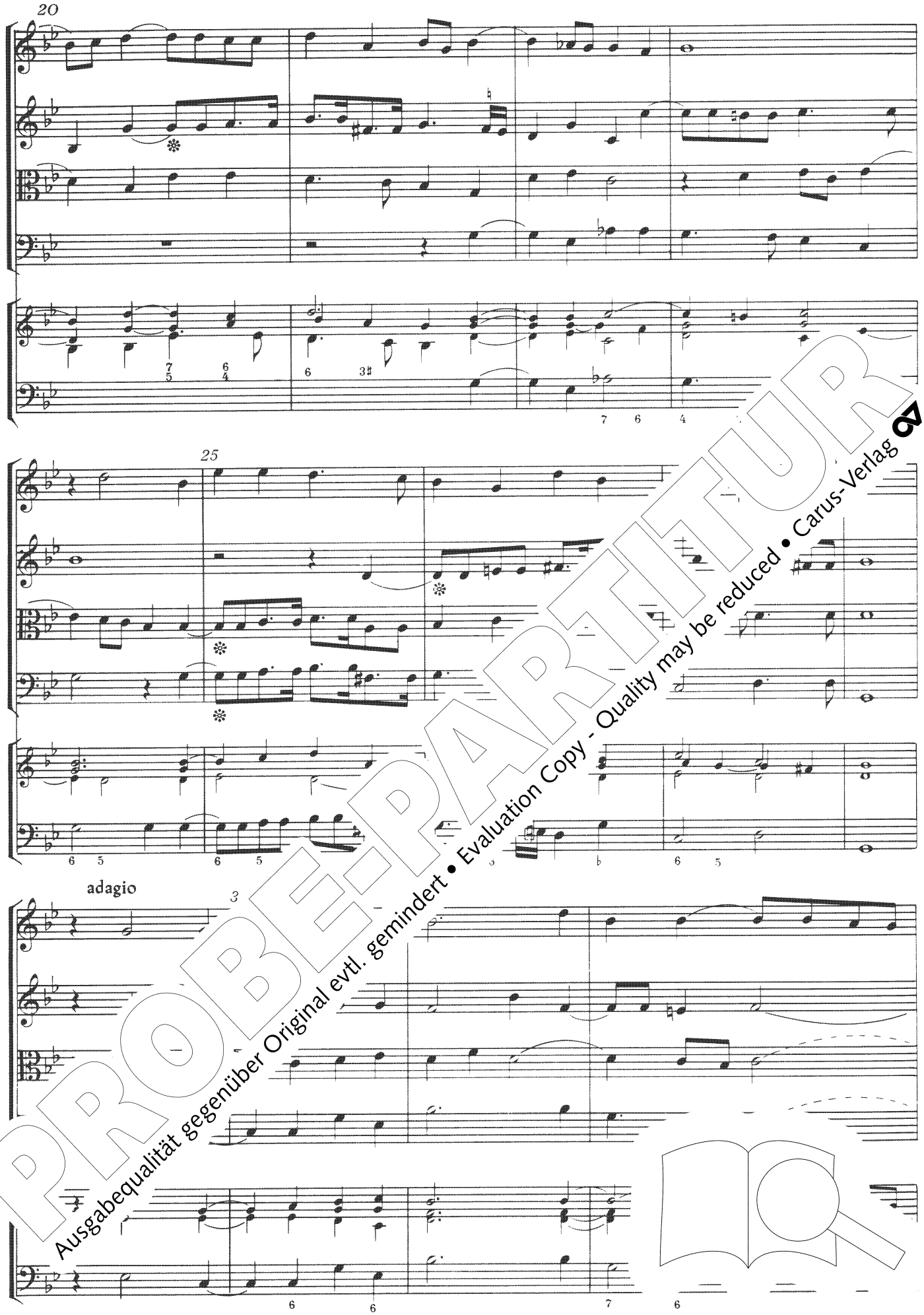
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

© 1972 by Edition Brockhoff, Münster / 2002 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 46.005
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2019 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

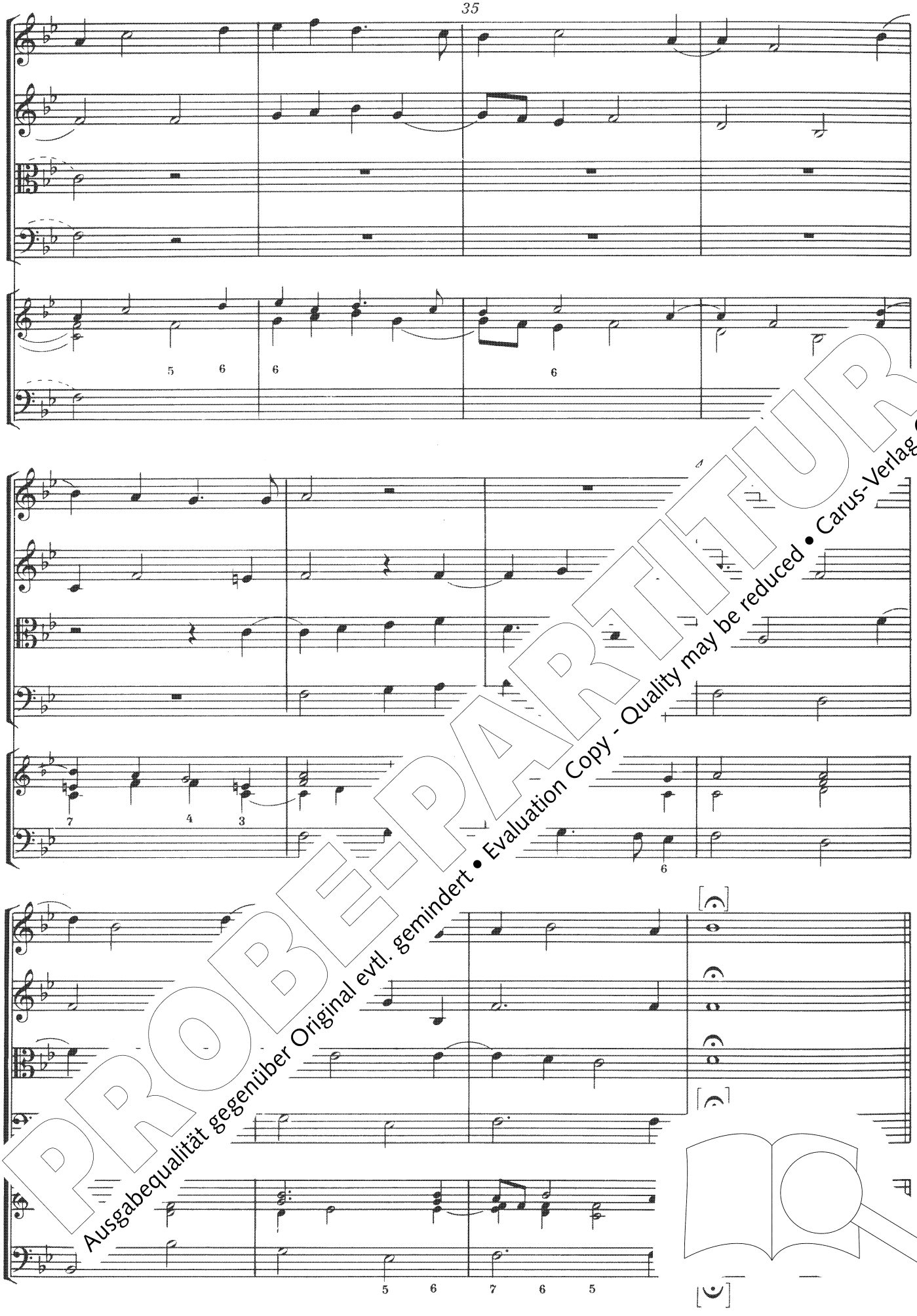
herausgegeben von
Rudolf Ewerhart



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



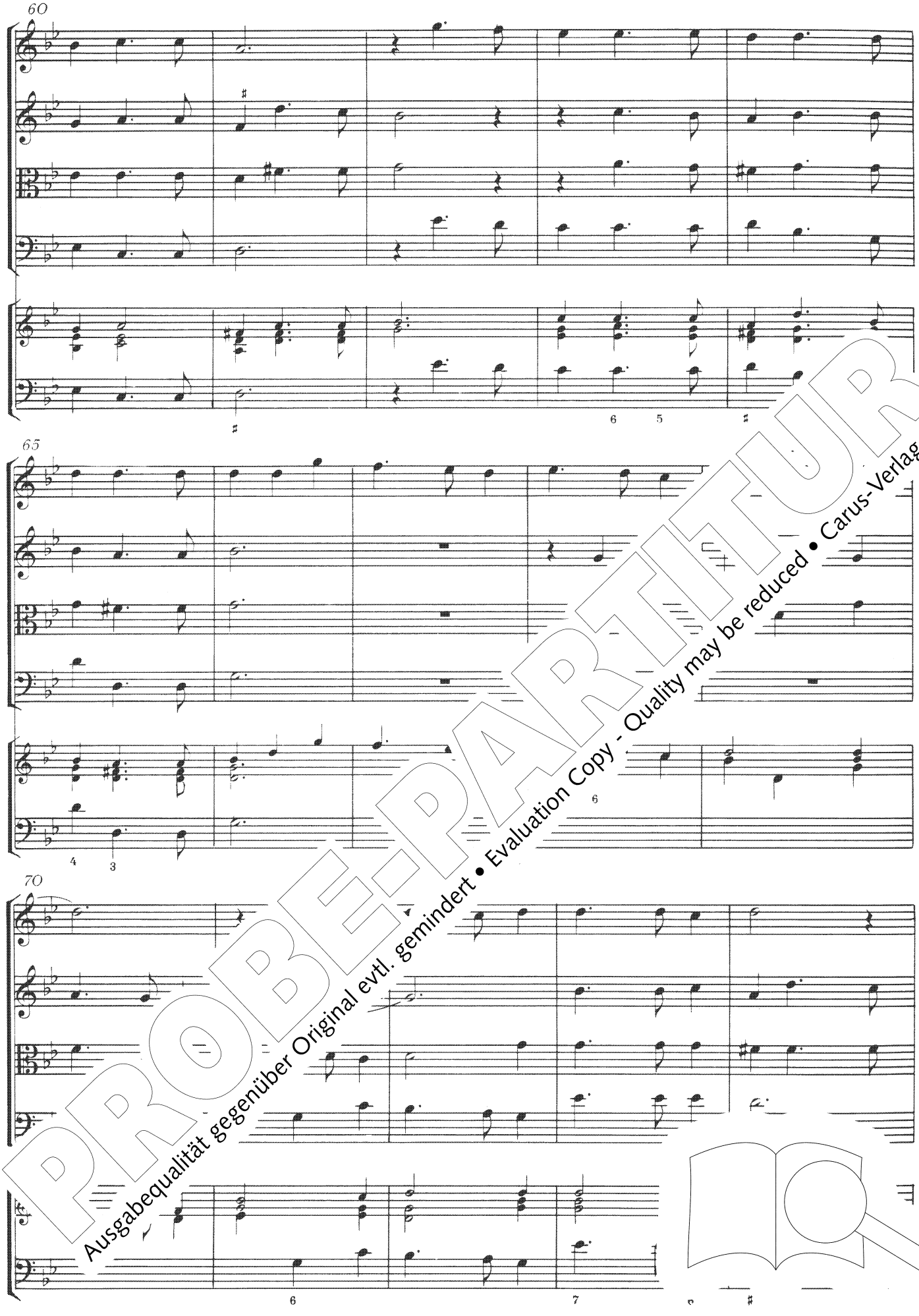
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

45 presto

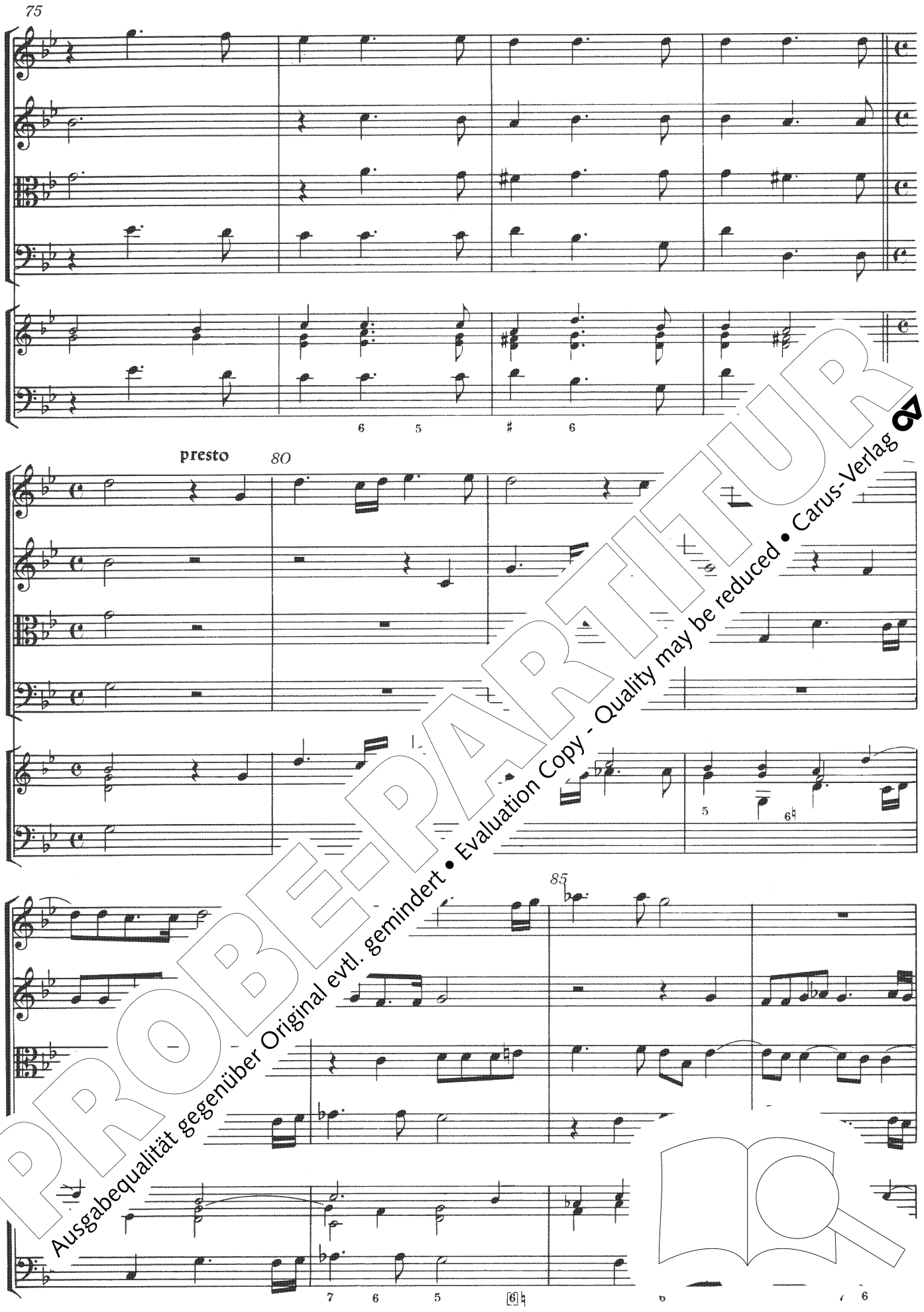
50

55

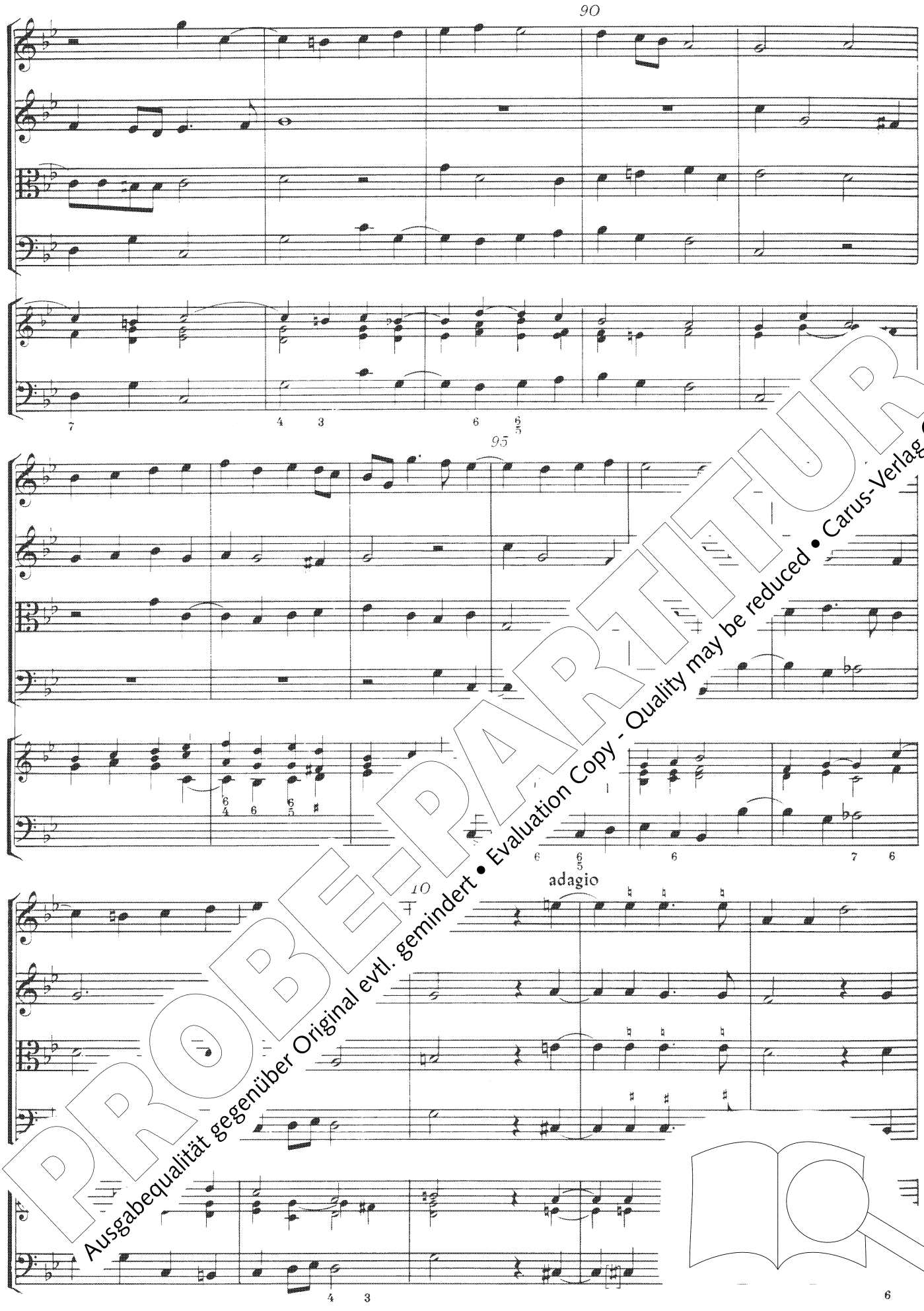
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



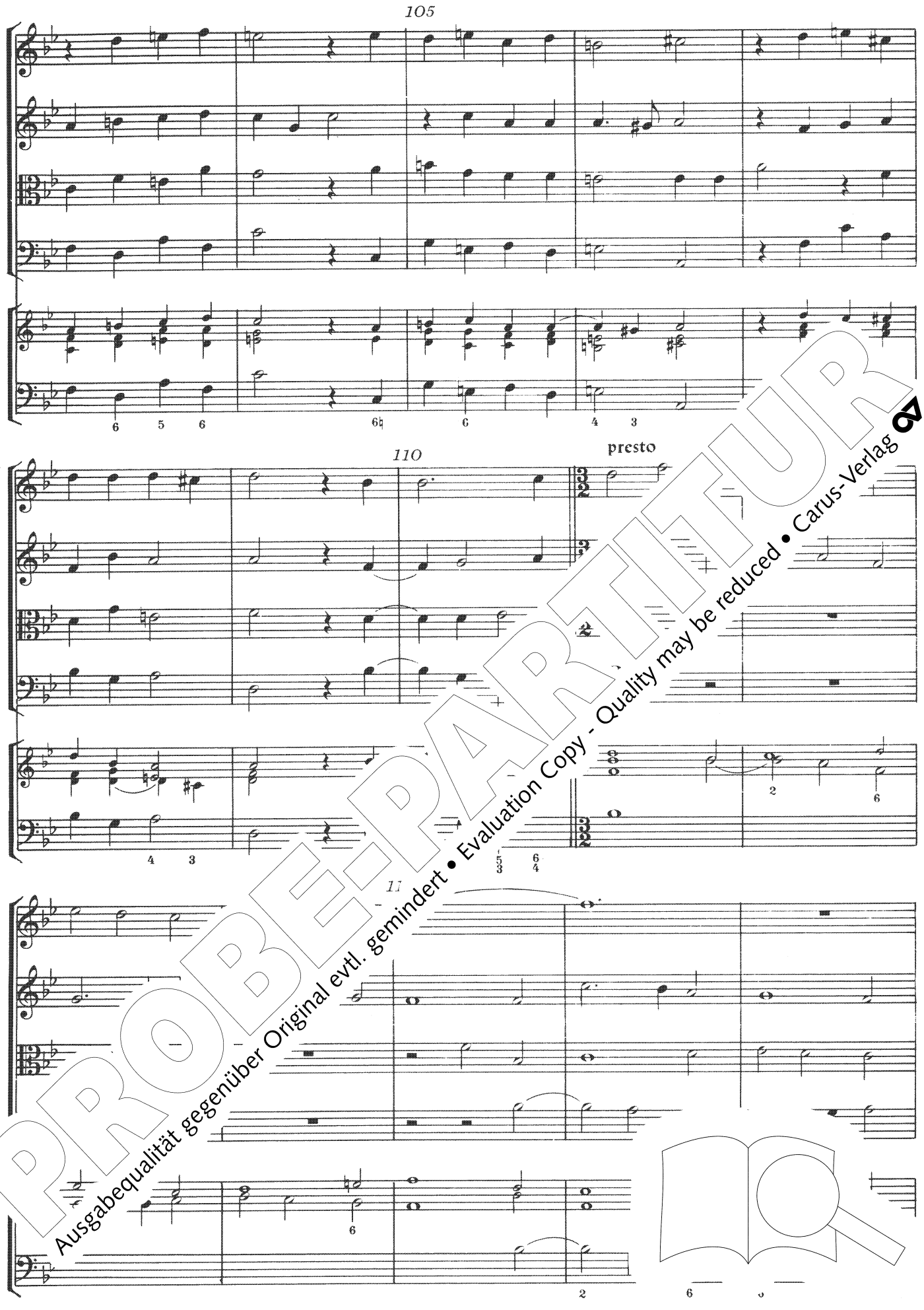
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



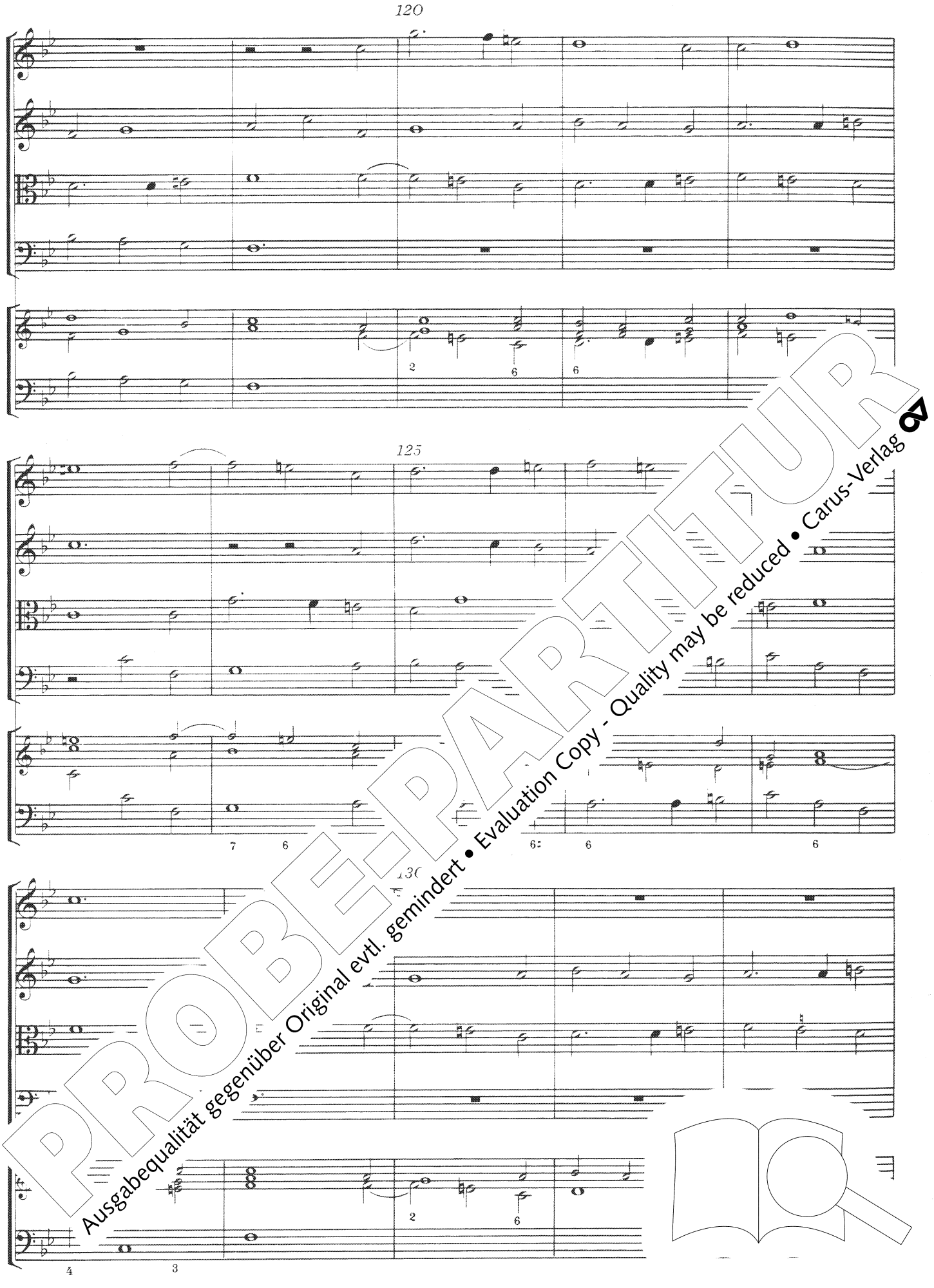
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



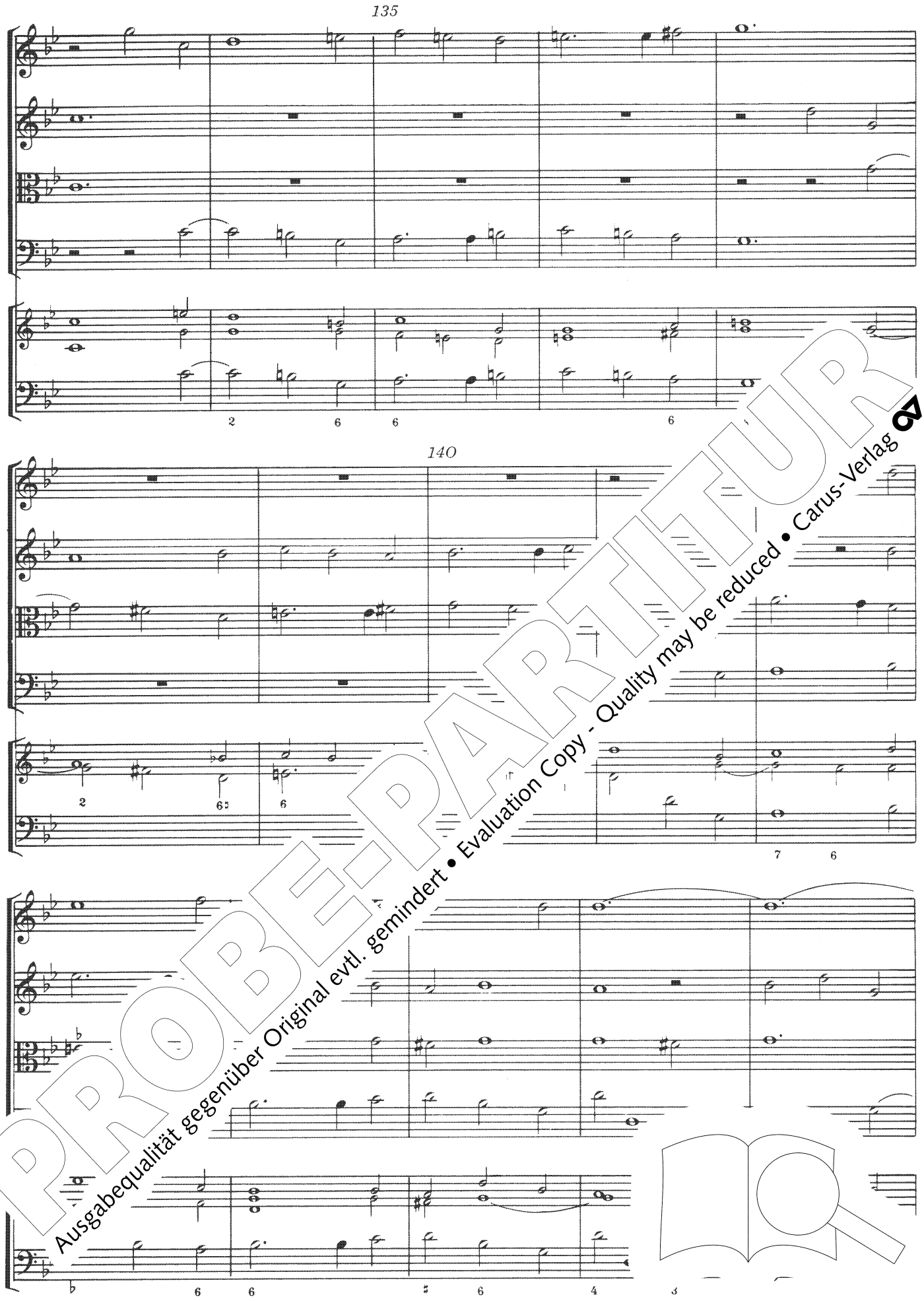
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



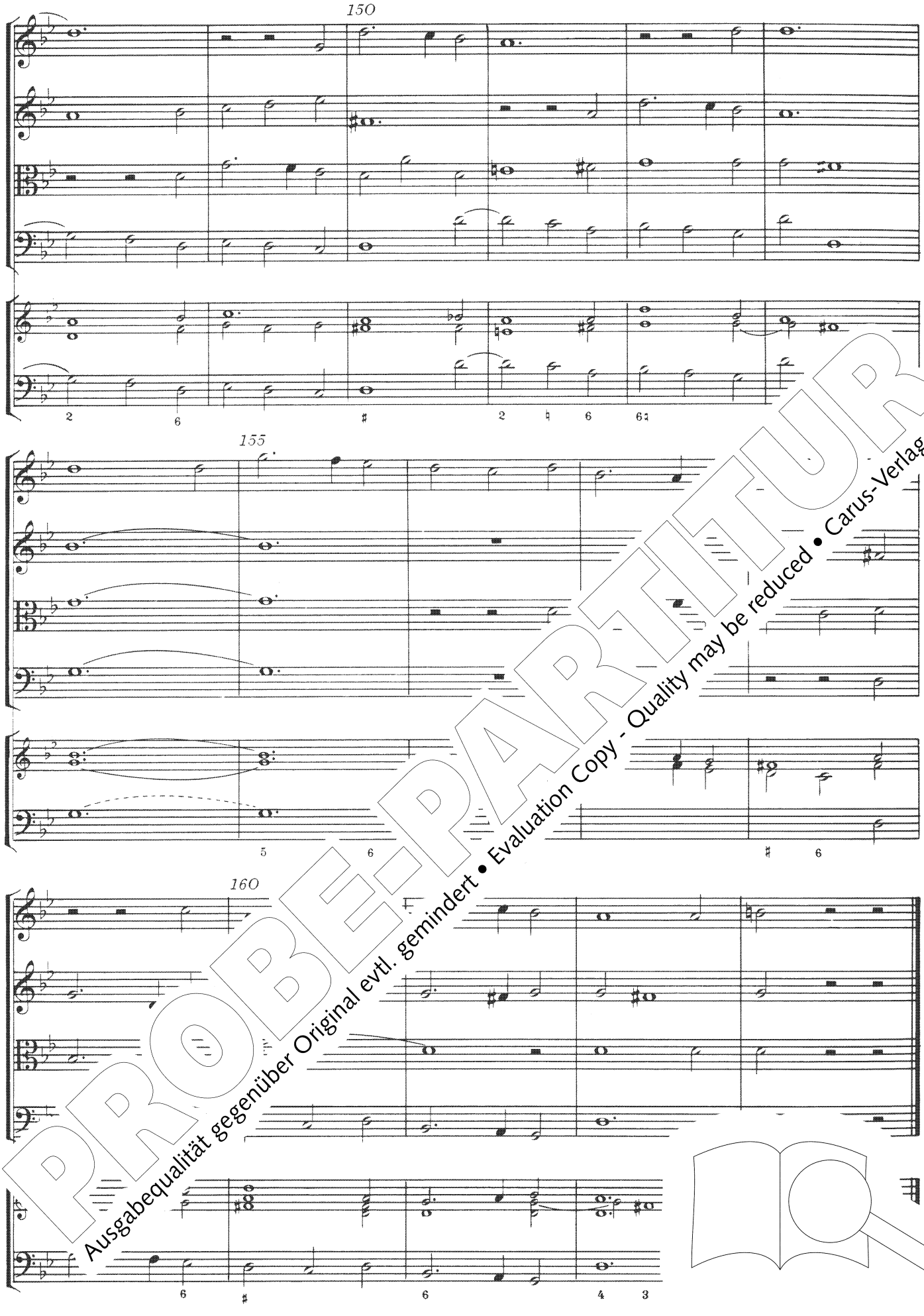
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

CDs Vocal Music (a selection)

Carus

Bach, Johann Sebastian
- BACHArkaden 83.381
  Calmus Ensemble, Lautten Compagney, W. Katschner
- Motetten (SACD) 83.298
  Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- Solokantaten mit Emma Kirkby 83.302
  Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester
- Messe in h-Moll BVW 232 (2 CDs) 83.211
  Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius
- Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig 83.212
  Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius
- Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach 83.233
  Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert
- Bachs Schüler. Motetten / *Vocal Concert Dresden,* 83.263
  Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp

Beethoven, Ludwig van
- Missa in C / Cherubini: Sciant gentes 83.295
  Kammerchor Stuttgart, Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius

Brahms, Johannes
- Geistliche Chormusik (Carus Classics) 83.332
  The Schütz Choir of London, R. Norrington
- II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92; 83.107
  Kölner Kammerchor, P. Neumann
- III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II) 83.118
  Kölner Kammerchor, P. Neumann
- IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten 83.201
  Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- V: Ein deutsches Requiem op. 45 83.200
  Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius

Eccard, Johannes
- Fröhlich will ich singen. Sacred and Secular Songs 83.449
  Staats- und Domchor Berlin, Lautten Compagney, K.-U. Jirka
- Preussische Festlieder. Sacred Songs 83.265
  Vocal Concert Dresden, Capella de la Torre, P. Kopp

Händel, Georg Friedrich
- Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn) 83.420
  NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan
- Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76 83.424
  Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann
- Israel in Egypt HWV 54 (2 SACDs) 83.423
  Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck
- Jephtha HWV 70 (3 SACDs) / *Kammerchor der Frauenkirche,* 83.422
  Dresdner Barockorchester, M. Grünert
- L'Allegro, il Penseroso ed il Moderato HWV 55 83.3[illegible]
  Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann
- Messiah HWV 56 (2 SACDs) 83.2[illegible]
  Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Berni[illegible]
- Brockes-Passion HWV 48 (2 CDs)
  Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neu[illegible]
- O praise the Lord. Psalms and Anthems
  Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold
- Samson HWV 57 (3 SACDs)
  NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, [illegible]Ega[illegible]
- Saul HWV 53 (3 SACDs) / *Dresdner Kam[illegible]*
  Dresdner Barockorchester, H.-Chr. R[illegible]
- Solomon HWV 67 (3 SACDs) / *Winc[illegible]r,*
  FestspielOrchester Göttingen, N[illegible]

Herzogenberg, Heinrich von
- Frühling lässt sein blaues P[illegible] 83.452
  ensemble cantissimo, M.[illegible]
- Jauchzet dem Herrn [illegible] 83.408
  ensemble cantissi[illegible]
- Wie schön, hier [illegible] 83.451
  Solistenquartett [illegible] M. Utz

Homilius, Gottfri[illegible]
- Musik [illegible] 83.183
  Dres[illegible] chester, R. Kreile
- M[illegible]
  B[illegible] te, Fritz Näf 83.260

Barockorchester, R. Kreile 83.261
[illegible]lein geht" (2 SACDs)
[illegible]adi[illegible] *eue Düsseldorfer Hofmusik, F. Näf* 83.262
[illegible]acht [illegible]resdner Frauenkirche
[illegible] *verein Dresden,*
[illegible]*mental-Concert, P. Kopp* 83.170
- Se[illegible]ine Liebe. Motetten I
  Kam[illegible]or Stuttgart, F. Bernius 83.210
- Habe deine Lust an dem Herrn. Motetten II
  sirventes berlin, S. Schuck 83.266
- Warum toben die Heiden. Kantaten
  Handel's Company Choir, Handel's Company, R. J. Homburg 83.267
- Musik an der Dresdner Frauenkirche. Jubiläumsedition 83.268
  Dresdner Kreuzchor, Dresdner Barockorchester, R. Kreile
  Sächsisches Vocalensemble, Virtuosi Saxoniae, L. Güttler
- Weihnachtsoratorium · Jacobi: Der Himmel steht 83.235
  Sächsisches Vocalensemble, Virtuosi Saxoniae, L. Güttler

Mendelssohn Bartholdy, Felix
- Ein Sommernachtstraum. Schauspielmusik op. 21/61 83.205
  Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius
- Auf Flügeln des Gesanges. Lieder 83.430
  Hans-Jörg Mammel, Arthur Schoonderwoerd
- Kirchenwerke (Gesamteinspielung)
  Solisten, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
  Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Klassische Philharmonie Stuttgart, Stuttgarter Kammerorchester u.a.
  - Geistliches Chorwerk (Box mit 10 CDs) 83.020
  - Oratorien (Box mit 4 CDs) 83.021

  Alle CDs der Gesamteinspielung sind auch als Einzel-CDs erhältlich.

Mozart, Wolfgang Amadeus
- Requiem (Beyer) 83.207
  Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius
- Vesperae & Litaniae (Carus Classics) [illegible]3.316
  Estonian Philharmonic Chamber Choir, Tõnu Kalju
- Litaniae (Carus Classics) [illegible]21
  Estonian Philharmonic Chamber Choir, Tõnu [illegible]

Nicolai, Otto
- Herr, auf dich traue ich. Psalmen
  Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- Messe in D
  Kammerchor Consono, H. Jers

Rheinberger, Josef Gabriel
- Musica sacra I: Der Stern [illegible] op. 83.111
  Chor des Bayerischen P[illegible]r
- Musica sacra II: Can[illegible] 83.113
  Kammerchor Stut[illegible]s
- Musica sacra III[illegible] [illegible]enti[illegible] [illegible]merchor 83.125
  Collegium vo[illegible]rg[illegible] [illegible]N[illegible]
- Musica sa[illegible] [illegible]t C[illegible] 83.140
  Frankfurt[illegible] [illegible]hä[illegible]
- Musi[illegible] A[illegible] 83.146
  V[illegible] [illegible]ata [illegible]auser
- [illegible] [illegible]Christ[illegible] 83.158
- M[illegible] [illegible]es, Bruckner: Messe in e 83.414
  [illegible]m[illegible], G. Grün
  [illegible] Motetti 83.410
  [illegible]ucken, G. Grün
  [illegible]e Maria 83.431
  [illegible]üller, A. Markert, G. Payer, K. Johannsen
  [illegible]e 83.376
  [illegible], C. Müller, A. Weller, K. Häger, G. Payer
  [illegible]ige wonnige Welt 83.409
  [illegible]ngphoniker
  [illegible]nnoch singt die Nachtigall / Secular choral music 83.157
  Vocalensemble Rastatt, H. Speck
- Vom Goldenen Horn 83.177
  Freiburger Vokalensemble, W. Schäfer

Schubert, Franz
- Lazarus. Oratorium 83.293
  Kammerchor Stuttgart, Hofkapelle Stuttgart, F. Bernius
- Messe in As 83.436
  Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen
- Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore 83.249
  Staatsopernchor, Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras
- Messe in G (Carus Classics) 83.317
  Wiener Kammerchor, Orpheus Orchester Wien, J. Prinz

Schütz, Heinrich
- Gesamteinspielung · Complete recording
  Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann
  - Vol. 1: Geistliche Chor-Music 16[illegible] (2 CDs) 83.232
  - Vol. 2: Italienische Madri[illegible] 83.237
  - Vol. 3: Musikalische Ex[illegible] [illegible]3.238
  - Vol. 4: Zwölf geistliche[illegible] [illegible]3.239
  - Vol. 5: Cantiones Sacr[illegible] [illegible]3.252
  - Vol. 6: Lukaspassion & [illegible]253
  - Vol. 7: Kleine geistlich[illegible] [illegible]4
  - Vol. 8: Psalmen David[illegible]
  - Vol. 9: Auferstehungs[illegible]

Zelenka, Jan Dismas
- Missa Dei Patris
  Kammerchor Stuttgart, Ba[illegible] [illegible]chester [illegible]art, F. Be[illegible]
- Missa votiva 83.223
  Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

9 790007 106836